

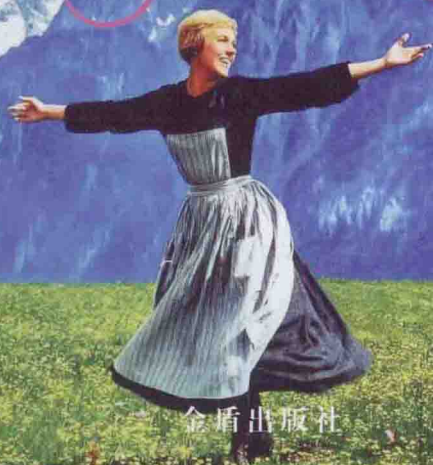
Pleasant English Songs

内赠MP3光盘

快乐休闲吧

美妙英语歌曲

王智弘◎主编



金盾出版社

快乐休闲吧·美妙英语歌曲

主编 王智弘

金盾出版社

内容提要

本书精选《昨日重现》、《哆来咪》、《巴比伦河》、《非洲时刻》等 60 首英语歌曲,与读者朋友在轻松愉快的音乐氛围中共同体味英语金曲的美妙。书中您还可以欣赏到每首歌曲原唱者的照片和歌曲简介。阅读此书会使您在欣赏优美英语歌曲的同时,更好地体味其中独特的文化内涵和艺术魅力。

图书在版编目(CIP)数据

快乐休闲吧·美妙英语歌曲:英文 / 王智弘主编. -- 北京:金盾出版社,2014.5

ISBN 978-7-5082-9161-1

I. ①快… II. ①王… III. ①英语—语言读物 ②英语—歌曲—世界—选集 IV. ①H319.4;J

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 022074 号

金盾出版社出版、总发行

北京太平路 5 号(地铁万寿路站往南)

邮政编码:100036 电话:68214039 83219215

传真:68276683 网址:www.jdcbs.cn

封面印刷:北京盛世双龙印刷有限公司

正文印刷:双峰印刷装订有限公司

装订:双峰印刷装订有限公司

各地新华书店经销

开本:880×1230 1/32 印张:9 字数:260 千字

2014 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

印数:1~5 000 册 定价:26.00 元

(凡购买金盾出版社的图书,如有缺页、
倒页、脱页者,本社发行部负责调换)

前 言

音乐是人类共有的语言,歌声是人们情感的表达。总有一些歌曲如老朋友般温暖人心,经久传唱。每当熟悉的旋律飘入耳畔,心中便掀起层层涟漪,如久旱逢甘霖,他乡遇故知,亲切温暖,难以言表。

《快乐休闲吧·美妙英语歌曲》一书精选《昨日重现》、《哆来咪》、《巴比伦河》、《非洲时刻》等 60 首英语歌曲,与读者朋友在轻松愉快的音乐氛围中共同体味英语金曲的美妙。书中您还可以欣赏到每首歌曲原唱者的照片和歌曲简介。

阅读《快乐休闲吧·美妙英语歌曲》一书,会使您在喧嚣的世界中为自己的心灵找到一方净土;更会使您在欣赏优美英语歌曲的同时,更好地体味其中独特的文化内涵和艺术魅力。

朋友们,闲暇之余不妨翻开《快乐休闲吧·美妙英语歌曲》,轻声哼唱,您一定会陶醉于这优美的英文歌曲中,您的心也一定会在这美妙的旋律中变得沉静、深远。

本书编写过程中得到王淑静、王义东、沈银初、钟卫华、赵爱丽、乔燕丽、郑涵、孟泽、范京霖、陈燕、李中林、王哲、Demi Wilson、Stephen Canfield 等朋友的支持与帮助,在此向他们表示诚挚的感谢。

欢迎朋友们阅读此书,并给我们提出宝贵意见和建议。请将您的意见和建议发送至 E-mail: wangzhi8001@yahoo.com

编 者

目 录

- | | | |
|----|---|----|
| 1 | Yesterday Once More 昨日重现 | 1 |
| 2 | Casablanca 卡萨布兰卡 | 5 |
| 3 | Do - Re - Mi 哆来咪 | 9 |
| 4 | Red River Valley 红河谷 | 17 |
| 5 | The River of Babylon 巴比伦河 | 20 |
| 6 | The Color Of My Love 爱的颜色 | 25 |
| 7 | Because I Love You 只因为我爱你 | 29 |
| 8 | Jingle Bells 铃儿响叮当 | 32 |
| 9 | Edelweiss 雪绒花 | 38 |
| 10 | Waka Waka(This Time For Africa) 非洲时刻 | 40 |
| 11 | Hotel California 加州旅馆 | 47 |
| 12 | Because Of You 因为你 | 53 |
| 13 | Right Here Waiting 此情可待 | 59 |
| 14 | Take My Breath Away 带走我的呼吸 | 63 |

15	Careless Whisper 无心快语	66
16	I Will Always Love You 我将永远爱你	71
17	Say You Say Me 你说说我	75
18	Baby One More Time 宝贝再爱我一次	79
19	The Sound Of Silence 寂静之声	85
20	We Will Rock You 我们将震撼你	88
21	My Heart Will Go On 我心永恒	91
22	Remember When 曾几何时	95
23	God Is A Girl 上帝是个女孩	99
24	Can You Feel The Love Tonight 今夜你能否感受到我的爱	103
25	Complicated 超复杂	107
26	More Than I Can Say 爱你在心口难开	113
27	Pretty Young Thing 美妙青春滋味	117
28	Unchained Melody 奔放的旋律	123
29	I See You 我看见你	126
30	You And Me 我和你	131
31	Lemon Tree 柠檬树	134
32	Pretty Boy 英俊男孩	138
33	One Love 一种爱	143
34	Auld Lang Syne 友谊地久天长	151

35	Dangerous 危险	156
36	Take Me Home, Country Road 乡村小路带我回家	165
37	Rhythm Of The Rain 雨中的旋律	169
38	Under A Violet Moon 在紫罗兰色的月光下	173
39	Scarborough Fair 斯卡堡集市	177
40	Everybody 每一个人	181
41	Don't Cry For Me Argentina 阿根廷别为我哭泣	188
42	El Condor Pasa 老鹰之歌	193
43	Love Is Blue 忧郁的爱	196
44	Tie A Yellow Ribbon Round The Old Oak Tree 老橡树上的 黄丝带	199
45	The End Of The World 世界末日	203
46	Nothing's Gonna Change My Love For You 此情永不移	206
47	Tears In Heaven 泪洒天堂	212
48	Only Love 只有爱	215
49	Beat It 避开	219
50	Hand In Hand 手拉手	225
51	Love Story 爱情故事	230
52	Never Had A Dream Come True 从未梦想成真	234
53	Take Me To Your Heart 放我在你心中	239
54	Close To You 靠近你	243

55	Shape Of My Heart 心之形	247
56	Life For Rent 漂泊的心	251
57	Anyone Of Us(Stupid Mistake) 我们都会错	255
58	We Are The World 天下一家	262
59	As Long As You Love Me 只要你爱我	267
60	Heal The World 拯救地球	273

1 Yesterday Once More

昨日重现

【原唱】The Carpenters

【背景介绍】The Carpenters (卡朋特兄妹) 是来自美国康涅狄格州的一支兄妹二重唱组合。哥哥理查德(Richard Carpenter, 生于1946年10月15日, 键盘手兼歌手) 和妹妹卡伦(Karen Carpenter, 1950年3月2日—1983年, 歌手兼鼓手) 共创作并演唱了500余首歌曲。Karen的



嗓音空灵、安恬且略带忧郁。在上世纪80年代的世界流行乐坛,这个兄妹演唱组合曾一度成为美国乃至世界青年的偶像。卡朋特兄妹的歌声总会给人一种久旱逢甘霖,他乡遇故知的感觉,亲切温暖,难以言表。

【歌词欣赏】

When I was young I'd listen to the radio,
Waiting for my favorite songs.
When they played I'd sing along.
It makes me smile.

Those were such happy times and not so long ago.
How I wondered where they'd gone.
But they're back again just like a long lost friend.
All the songs I love so well.
Every sha - la - la - la every wo - wo still shines.
Every shing - a - ling - a - ling that they're starting to sing so fine.

When they get to the part
where he's breaking her heart,
it can really make me cry just like before.
It's yesterday once more.
(Shoobie do lang lang)

Looking back on how it was in years gone by and the good times
that I had,
makes today seem rather sad.
So much has changed.

It was songs of love that I would sing to them and I'd memorize
each word.
Those old melodies still sound so good to me as they melt the years
away.
Every sha - la - la - la every wo - wo still shines.
Every shing - a - ling - a - ling that they're starting to sing so fine.

All my best memories come back clearly to me, some can even
make me cry,
just like before.

It's yesterday once more.

(Shoobie do lang lang)

Every sha - la - la - la every wo - wo still shines.

Every shing - a - ling - a - ling that they're starting to sing so fine.

Every sha - la - la - la every wo - wo still shines.

Every shing - a - ling - a - ling that they're starting to sing so fine.

当我年少的时候,总爱守在收音机旁。

等待我最心爱的歌曲从收音机里轻轻流淌。

每当歌声响起,我都会独自哼唱。

这时的我,心神荡漾。

那些如此快乐的时光仿佛就在眼前。

我多想知道那些美好的时光已去向何方。

然而,他们就像老朋友一样又回到我的身旁。

我是多么喜欢这些歌曲啊!

每一句 sha - la - la - la,每一声 wo - wo,仍在我心中闪耀。

每一个 shing - a - ling - a - ling,他们唱得还是如此动听。

每当听到他们即将离别,他伤了她的心的时候,

我仍会为之哀伤,就像过去一样。

一切仿佛昨日重现,无比惆怅。

回头看看流逝的岁月和曾经的美好时光，
倍感如今的生活是如此令人悲伤。
多少东西都已改变，时过境迁！

只有那些爱情歌曲我依就吟唱，每句歌词都深深印在我的脑海中。

那些远去的旋律一直默默陪伴着我，即便是岁月蹉跎，容颜老去。
每一句 sha - la - la - la，每一声 wo - wo，仍在我心中闪耀。
每一个 shing - a - ling - a - ling，他们唱得还是如此动听。

我所有最美好的记忆清晰地回到我的眼前，过去的一些事情使我
潜然泪下，暗自悲伤，
就像过去一样。
昨日重现，随风飘荡。

每一句 sha - la - la - la，每一声 wo - wo，仍在我心中闪耀。
每一个 shing - a - ling - a - ling，他们唱还是如此动听。
每一句 sha - la - la - la，每一声 wo - wo，仍在我心中闪耀。
每一个 shing - a - ling - a - ling，他们唱还是如此动听。

2 Casablanca

卡萨布兰卡

【原唱】Bertie Higgins

【背景介绍】这首歌的创作和演唱者 Bertie Higgins(贝特·希金斯)是 18 世纪德国著名诗人歌德的后代,出生于美国的佛罗里达州。

歌曲《Casablanca》并不是电影《卡萨布兰卡》中的插曲,而是上世纪 70 年代, Bertie Higgins(贝特·希金斯)看完这部电影后有感而创作的,与电影同名。歌曲《Casablanca》感情真挚,曲调优美,唱出了许多离别人的心声,以至于许多人误认为它是电影《卡萨布兰卡》的主题曲。



【歌词欣赏】

I fell in love with you watching *Casablanca*,

Back row of the drive-in show

in the flickering light.

Popcorn and cokes beneath the stars became champagne and caviar.

Making love on a long hot summers night.

I thought you fell in love with me watching *Casablanca*.
Holding hands beneath the paddle fans in Rick's candlelit cafe.
Hiding in the shadows from the spots
a rocky moonlight in your arms.
Making magic at the movies in my old Chevrolet.

Oh! A kiss is still a kiss in *Casablanca*.
But a kiss is not a kiss without your sigh.
Please come back to me in *Casablanca*.
I love you more and more each day as time goes by.

I guess there're many broken hearts in *Casablanca*.
You know I've never really been there.
So, I don't know.
I guess our love story will never be seen on the big wide silver
screen.
But it hurt just as bad when I had to watch you go.

Oh! A kiss is still a kiss in *Casablanca*.
But a kiss is not a kiss without your sigh.
Please come back to me in *Casablanca*.
I love you more and more each day as time goes by.

Oh! A kiss is still a kiss in *Casablanca*.
But a kiss is not a kiss without your sigh.
Please come back to me in *Casablanca*.

I love you more and more each day as time goes by.

I love you more and more each day as time goes by, as time goes by.

我爱上你,是在看《卡萨布兰卡》时,
当时我们坐在汽车电影院的后排—
在晃动的灯光下。
爆米花和可乐在星光下变成了香槟和鱼子酱。
相爱在夏日漫长的夜晚。

我想你爱上了我,也是在看《卡萨布兰卡》时。
在里克烛光咖啡馆里的吊扇下手牵手。
我们躲在聚光灯照不到的阴影里,
月光洒满你的胸前。
在我那辆旧雪佛莱车里如同电影般创造梦幻。

噢!卡萨布兰卡的亲吻依旧。
但没有了你的叹息,那吻已不成吻。
请来卡萨布兰卡找我。
随着时光流逝,我一天比一天更爱你。

我猜在卡萨布兰卡有很多伤心人。
你知道我从未真正到过那里。
所以我不是很清楚。
我想我们的爱情故事是不会被搬上银幕的。

但当我不得不看着你离去,我也感受到了那种伤痛。

噢!卡萨布兰卡的亲吻依旧。

但没有了你的叹息,那吻已不成吻。

请来卡萨布兰卡找我。

随着时光流逝,我一天比一天更爱你。

噢!卡萨布兰卡的亲吻依旧。

但没有了你的叹息,那吻已不成吻。

请来卡萨布兰卡找我。

随着时光流逝,我一天比一天更爱你。

随着时光流逝,我一天比一天更爱你,永生永世。